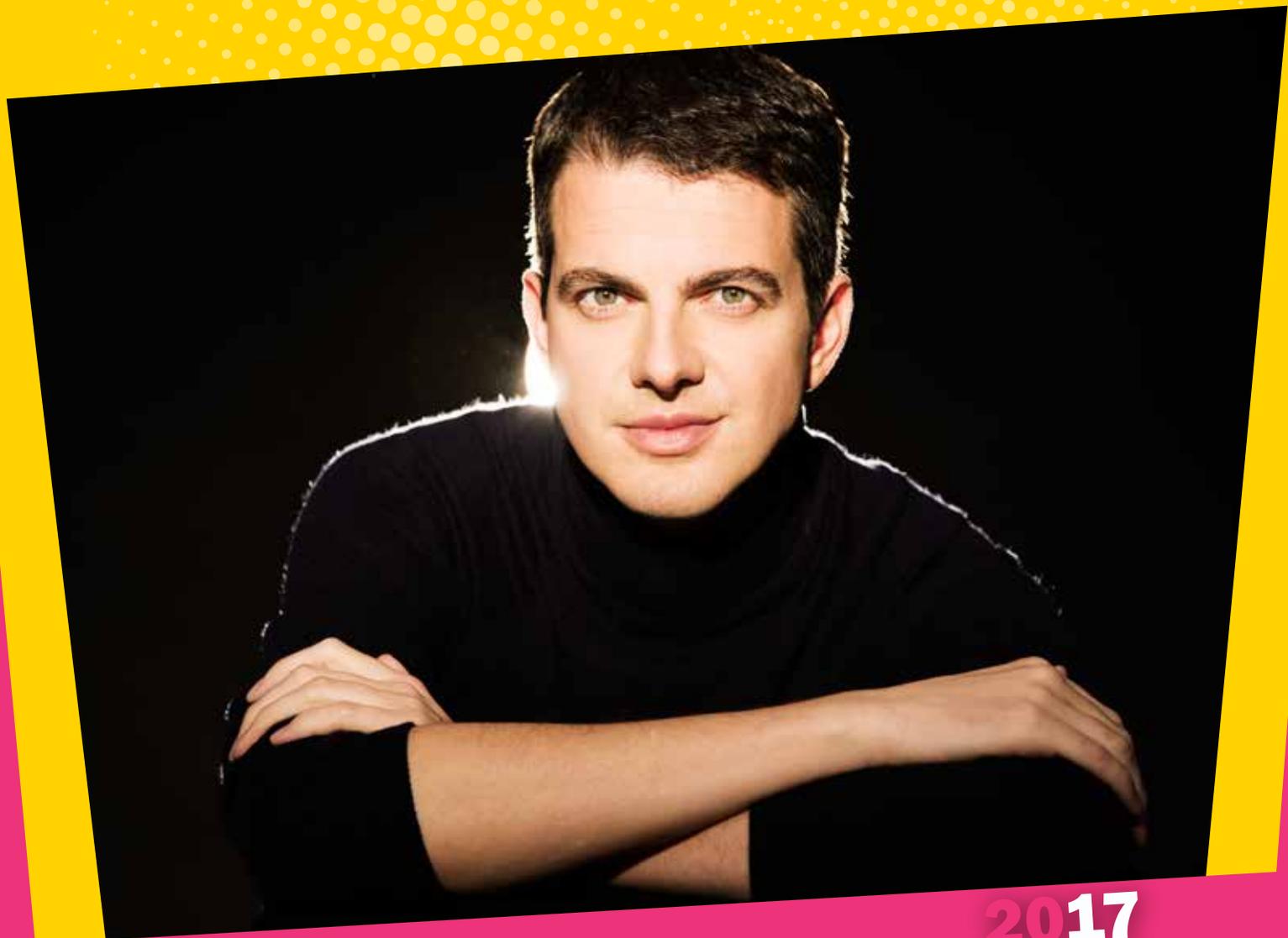




Philippe
JAROUSSKY
Le Concert de la Loge



2017
110 AÑOS EMPEÑADOS EN LA DIFUSIÓN
DE LA CULTURA MUSICAL

PUCP

www.pucp.edu.pe

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL PERÚ



100 años
PUCP

Philippe
JAROUSSKY
LE CONCERT DE LA LOGE
Francia



I Concierto

Temporada de Abono 2017

Lunes 17 de abril - Auditorio Santa Úrsula

Auspiciadores



Media partners



Agradecimientos





MUY QUERIDOS SOCIOS, ABONADOS Y AMIGOS:

Una vez más, es muy grato para mí, en representación de la centenaria Sociedad Filarmónica de Lima que me honro presidir, brindarles la más cordial bienvenida a una nueva y especial Temporada.

Es pues este año, uno de celebración. Lo es para quienes formamos parte, formalmente, de la Sociedad, pero lo es también para ustedes queridos abonados, socios, amigos que nos brindan su cariño y lealtad; lo es asimismo para nuestros auspiciadores que saben que su apoyo los dignifica porque sirve a una causa noble y bella; lo es finalmente para la cultura – a veces tan poco valorada – en nuestro país.

Nuestro 110 aniversario como corresponde lo celebramos de modo muy especial y generosa con 21 conciertos en esta acogedora sala que ustedes disfrutarán. Sin duda muchos de estos conciertos, como el de esta noche a cargo de nuestro notable invitado Philippe Jaroussky, se inscribirán con especial carácter dentro de las experiencias musicales vividas en nuestro país en los últimos años.

Damos pues la bienvenida al excepcional contratenedor francés Philippe Jaroussky quien esta vez viene acompañado de la prestigiosa orquesta barroca Le Concert de la Loge y con la brillante concertino Chouchane Siranossian. Les recordamos que el siguiente concierto el próximo viernes 28 de abril estará a cargo de la Orquesta de Cámara de Múnich con el debut de la talentosa violinista Veronika Eberle como solista.

Renovamos nuestra gratitud a cada uno de ustedes y a todas las empresas e instituciones que apoyan nuestra labor. Como ustedes bien saben la labor constante de promoción de la buena música sólo es posible llevar a cabo gracias a la colaboración de personas e instituciones sensibles que desean contribuir con el desarrollo cultural del país.

SALOMÓN LERNER FEBRES

Presidente

Sociedad Filarmónica de Lima

SOCIEDAD FILARMÓNICA DE LIMA

CONSEJO DIRECTIVO

PRESIDENTE

Salomón Lerner Febres

VICEPRESIDENTE

Jorge Caillaux Zazzali

PRESIDENTE HONORARIO

Heriberto Ascher †

DIRECTORES

Muriel Clemens de Briceño

Federico De Cárdenas

Carlos Gatti

Harold Gardener

Nissim Mayo

Margot Moscoso de Pinasco

Teresa Ortiz de Zevallos

Fred Reich

ADMINISTRACIÓN

María del Pilar Flores Dioses

Denice Guevara Cavero

María Alejandra Carrillo Fídel

Ernesto Quino Villena

SOCIEDAD FILARMÓNICA DE LIMA

NUESTROS
SOCIOS

SOCIOS PATROCINADORES

Briceño, Ricardo y Muriel
Hippauf, Horst

SOCIOS COLABORADORES

Gruenberg, Jorge
Ortiz de Zevallos, Felipe
Brescia Cafferata de Fort, Rosa Augusta
Verme, Juan Carlos

SOCIOS COLABORADORES**EMPRESAS**

Quality Products S.A.

SOCIOS COOPERADORES**EMPRESAS**

Apoyo y Asociados Intls S.A.C.
Apoyo Gestión Operativa S.A.
Hernández & Cía. Abogados S.C.R.L

SOCIOS COOPERADORES**PERSONAS NATURALES**

Abugattás, Ricardo
Ascher, Erika

Baertl, Augusto

Baertl, José Antonio

Balarín, Danilo

Berger, Beatrice

Caillaux, Jorge

Carrillo, Iván

Gallagher de Villarán, Lucy

García de Rizo Patrón, Lola

Gardener, Harold

Gatti, Carlos

Graña Miró Quesada, José

Hiraoka, Carlos

Lerner Febres, Salomón

Lerner Ghitis, Salomón

Llosa, Patricia

Loret de Mola, Aurelio y Julia

Mayo, Nissim y Anita

Moscoso de Pinasco, Margot

Reich, Fred

Rivera, Oscar y Beatriz

Rivero, Alfredo

Tornique Vicuña, Luz Carolina

Van Oordt, Guillermo y Cecilia

Varda, Gianfranco

Vázquez Costa, Renato

Velaochaga, Jorge

Zdravkovic, Branislav

Zoia, Roberto y María Luisa

Barreda, Víctor

Belaúnde, Pedro

Benavides, Víctor y Rosita

Belotserkovskaya, Larissa

Bürger, Uwe

Caillaux, Ricardo

Chiappori, Carlos y Cecilia

Dannon, Moisés

De Szyzlo, Fernando

Málaga de Masías, Beatriz

Mujica de Moreyra, Araceli

Muncher de Polar, Sylvia

Ocampo de Moreyra, Ana María

Payet, Jorge

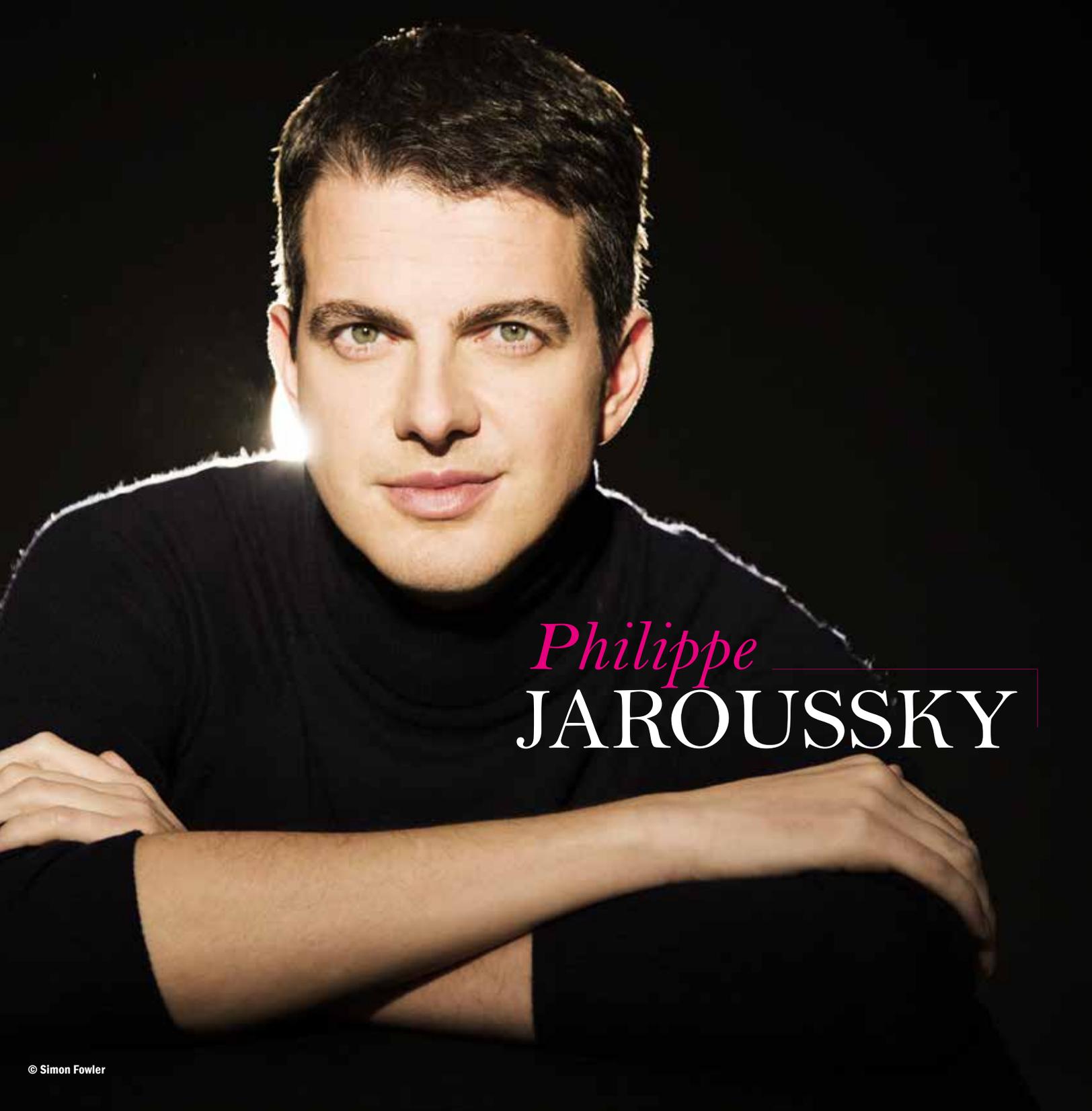
Ploog, Volker

Rehder, Bernardo

Rodríguez Chávez, César

Schnider, Walter

Wu, Juan



Philippe
JAROUSSKY

EL CONTRATENOR Philippe Jaroussky se ha establecido como uno de los principales cantantes del panorama internacional. Así lo confirman los prestigiosos premios franceses Victoires de la Musique (Artista Lírico Revelación en 2004; Artista Lírico del año en 2007 y 2010); y los premios alemanes Echo Klassik (Cantante del año en Múnich 2008 y con L'Arpeggiata en Dresde 2009).

Con una maestría técnica que le permite los más audaces matices y espectaculares pirotecias, Philippe Jaroussky abarca un repertorio extremadamente amplio dentro del campo barroco, desde los refinamientos del siglo XVII, con compositores como Monteverdi, Sances o Rossi, hasta el impresionante virtuosismo de Haendel y Vivaldi. Este último es uno de los compositores que más ha interpretado en su trayectoria, junto con las obras de Johann Christian Bach.

Aclamado en las salas y en los festivales más prestigiosos del mundo, Philippe Jaroussky ha tenido el placer de colaborar con algunas de las mejores formaciones barrocas, entre las que destacan Freiburger Barockorchester, Accademia Bizantina, L'Arpeggiata, Concerto Köln, Les Musiciens du Louvre-Grenoble, Orfeo 55 y Venice Baroque Orchestra, entre otras. En 2002 funda el Ensemble Artaserse, con el que actúa regularmente por toda Europa.

Jaroussky posee una impresionante discografía, y como artista exclusivo del sello Erato-Warner Classics, sus grabaciones han recibido multitud de galardones. Su disco *Heroes* con arias de óperas de Vivaldi, recibió un Disco de Oro (2007), el Diapason d'Or, el 10 de Classica-Repertoire, el Choc de la revista Monde de la Musique, el Premio

Grammophone y el Timbre de Platino de Ópera Internacional. Su álbum *Tributo a Carestini* (con Le Concert d'Astree y Emmanuelle Haim) fue disco del Año en los Premios Victoires de la Musique (2008), en los Midem Classical (2009) y obtuvo el 10 de Classica-Repertoire, así como el Timbre de Diamant de Ópera Internacional. Su álbum *Opium*, una colección de melodías francesas interpretadas junto al pianista Jèrôme Ducros, ha logrado un éxito similar. Con el Ensemble Artaserse, ha grabado el album *Pietà*, dedicado a música sacra de Vivaldi.

En junio de 2011, Philippe Jaroussky debuta en los escenarios de Estados Unidos como protagonista en *Niobe, Regina di Tebe* de Agostino Steffani, volviendo a territorio estadounidense para actuar en diferentes festivales y conciertos. La grabación de *Niobe* se lanzó en enero de 2015, acompañada de una gira por Europa. En 2012, actúa junto a Cecilia Bartoli en el Festival de Salzburgo en la producción de *Giulio Cesare* y como resultado de esta colaboración fue invitado por la mezzosoprano italiana para grabar duetos de Agostino Steffani en su álbum *Mission*.

Después de nueve meses sabáticos, Jaroussky volvió a la escena internacional en septiembre de 2013 con la Orquesta Barroca de Venecia para realizar la gira Farinelli, en la que ofrecieron más de 50 conciertos.

En la temporada 2015/16, Jaroussky fue artista residente en el Konzerthaus de Berlín, y en la temporada 2016/2017 es artista residente en Elbphilharmonie de Hamburgo. Su último disco, *El mito de Orfeo*, recoge tres de las óperas más destacadas dedicadas a este personaje (*L'Orfeo* de Claudio Monteverdi, *Orfeo* de Luigi Rosi y *L'Orfeo* de Antonio Sartorio).



Le CONCERT de la
LOGE



EN ENERO DE 2015, el violinista Julien Chauvin fundó una nueva orquesta de instrumentos de época con la ambición de revivir a una famosa orquesta del siglo XVIII, la Concert de la Loge Olympique.

Esta orquesta, fundada en 1783 y considerada una de las mejores orquestas de Europa, fue célebre por comisionar las *Sinfonías París* de Joseph Haydn. Se presentó por primera vez en el Hotel de Bullion en París y posteriormente residió en el Palacio de las Tullerías bajo el auspicio de María Antonieta.

Actualmente, esta orquesta de formato variable está construida sobre un modelo único en Europa, y recibe colaboraciones de importantes solistas y directores. Además ofrece programas de cámara, sinfónicos y vocales -dirigidos desde el violín o la batuta- y conserva un repertorio que abarca desde el barroco hasta el siglo XX.

El objetivo de esta recreación es también explorar nuevas formas de concierto inspiradas en su despliegue original de finales del siglo XVIII. Los proyectos combinan diferentes géneros y artistas, y establecen vínculos con otras disciplinas artísticas.

Como consecuencia de la investigación sobre música francesa que su director y fundador, Julien Chauvin, ha realizado por más de diez años, el ensamble continúa redescubriendo y recreando obras olvidadas del repertorio nacional en colaboración con el Centro de la Música Barroca de Versalles y el Palacio *Bru Zane* en Venecia.

Entre sus proyectos para este año está la gira con el contratenor Philippe Jaroussky que los llevará por Europa, Asia y América del Sur; una producción itinerante de la ópera de *El Cid* de Sacchini, dirigida por Sandrine Anglade; y actuaciones de la ópera *Phèdre* de Lemoyne dirigida por Marc Paquien, en la Ópera de Caen y el Théâtre des Bouffes du Nord.

La orquesta cuenta con el apoyo del Ministerio de Cultura y Comunicación de Francia, Caisse des Dépôts (patrocinador principal), Orange Foundation y de la Caisse d'Épargne Île-de-France. Actualmente, la orquesta goza de una residencia en el Conservatorio Jean-Baptiste Lully en la ciudad de Puteaux, Francia.



Chouchane **SIRANOSSIAN**

CONCERTINO

LA VIOLINISTA francesa Chouchane Siranossian es uno de los talentos más atractivos de su generación y ha establecido firmemente su reputación en presentaciones de carácter histórico, así como en la música moderna. Su profundo conocimiento de la música antigua sumado a su excepcional virtuosismo abre una nueva dimensión en la interpretación de su vasto repertorio.

Estudió con Tibor Varga, Pavel Vernikov, Zakhar Bron y Reinhard Goebel y es frecuentemente invitada como solista y concertino de conciertos por numerosas orquestas como Staatskapelle Dresden, Deutsche Kammerphilharmonie Bremen, Budapest Festival Orchestra, Concerto Köln, Hofkapelle München y Anima Eterna. Es concertino de la Capella Augustina y del Ensemble Esperanza.

Ha trabajado con Bertrand Chamayou, Philippe Bianconi, Michel Béroff, Daniel Ottensamer, Thomas Demenga, así como especialistas

en música antigua como Jos van Immerseel, Reinhard Goebel, Marc Minkowski, Christoph Prégardien, Andreas Spering, Dorothee Oberlinger, Alexis Kossenko, Christophe Coin, Rudolf Lutz, Valer Barna-Sabadus, Rüdiger Lotter, Roy Goodman, Michael Hofstetter y Thomas Hengelbrock. Su gran interés por la música contemporánea se refleja en su colaboración con varios compositores como Bechara El-Khoury, Daniel Schnyder, Marc-André Dalbavie y Eric Tanguy.

En 2016, lanzó un disco a dúo con Jos van Immerseel con el sello Alpha Records. En 2015, grabó como solista para Sony DHM. Su primer disco en solitario *Time Reflexion* (OehmsClassics) fue premiado con el prestigioso Diapason Découverte. Recientemente, realizó una gira como junto a la orquesta de cámara Anima Eterna y tocó el Concierto para violín de Beethoven con la Kölner Philharmonie.

I Concierto
DE LA TEMPORADA DE ABONO 2017

PROGRAMA

Lunes 17 de abril, 7:45 p.m. Auditorio Santa Úrsula

G.F. HAENDEL
(1685 - 1759)

Obertura

(de la ópera *Radamisto*)

Recitativo “Son pur felice” y aria “Bel contento”

(de la ópera *Flavio*)

Recitativo “Son stanco”

y aria “Deggio morire, o stelle!”

(de la ópera *Siroe*)

Concierto grosso en sol mayor, opus 6 N° 1

Aria “Se potessero i sospir miei”

(de la ópera *Imeneo*)

Recitativo “Vieni d’empietà”

y aria “Vile, se mi dai morte”

(de la ópera *Radamisto*)

Intermedio

**Recitativo “Chi mi chiama alla gloria”
y aria “Se parla nel mio cor”**

(de la ópera *Giustino*)

Recitativo “Inumano fratel” y aria “Stille amare”

(de la ópera *Tolomeo*)

Suite N° 1 de Música Acúatica HWV 348,349,350

Obertura (Largo - Allegro)

Bourrée

Hornpipe

Air

Allegro

Ária “Ombra cara”

(de la ópera *Radamisto*)

**Recitativo “Privarmi ancora”
y aria “Rompo i lacci”**

(de la ópera *Flavio*)



Georg Friedrich
HAENDEL
 (1685 - 1759)

En memoria de Heriberto Ascher.

G. F. HAENDEL nació el 23 de febrero de 1685 en la ciudad alemana de Halle. En dicho año también nacieron Johann Sebastian Bach y Domenico Scarlatti, otros dos músicos importantes. El padre de Haendel, quien era un barbero-cirujano que prestaba servicios al duque de Halle-Weissenfels, no veía con buenos ojos la vocación a la música de su hijo y quería que este se dedicara a la más lucrativa carrera de las leyes. Debido a la presión de diversas personas que apreciaban el talento musical del niño, el padre terminó por aceptar que practicara la música a la vez que estudiara leyes. De ese modo G.F. Haendel dejó de practicar la música a escondidas.

Cuando tenía 18 años de edad, con una formación musical en proceso de afirmarse sólidamente, dejó los estudios de leyes (el padre había muerto unos seis años antes) y renunció al cargo de organista de la iglesia de Halle para trasladarse a Hamburgo, ciudad que le ofrecía mejores perspectivas para desarrollar su carrera musical como intérprete y como compositor. Allí, en 1704, actuó de violinista y de clavecinista de la Ópera y se inclinó a la composición de dramas musicales. Su ópera *Almira* alcanzó gran éxito (1705), por lo cual recibió encargos de nuevas óperas para ser representadas en Hamburgo.

Una invitación de un príncipe de la familia Medici lo llevó a Florencia en 1706. Entre ese año y 1709 estuvo en muchas localidades de Italia, aparte de Florencia destacan Roma, Nápoles y Venecia, en las que conoció a muchos músicos importantes de esa época y donde afianzó su vocación y su interés por la música dramática. *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*, al respecto, registra lo siguiente: “Los años italianos fueron decisivos en la carrera de Handel (sic). Italia era el hogar no solo de la ópera, el oratorio y la cantata de cámara, sino de las principales formas instrumentales, el concierto y la sonata. Aparte de Francia, la cual alimentaba su propia cultura y sus tradiciones, el resto de Europa era provinciana en comparación”.¹

¹ En *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*, Edited by Stanley Sadie. London, Macmillan Publishers Limited, 1993. Tomo 8, pp. 85-6.

La experiencia italiana de Haendel dejó una notable influencia en la obra de este importante compositor alemán que supo fusionar hábilmente diversas tradiciones y escuelas europeas.

Haendel partió de Italia en febrero de 1710. Después de haber pasado un breve período en la ciudad austriaca de Innsbruck, se dirigió a Hannover, donde el 16 de junio del mencionado año fue nombrado Maestro de Capilla. Permaneció unos meses en tal ciudad y, luego de una corta estancia en Düsseldorf, realizó su primer viaje a Londres, ciudad en la que estrenó con gran éxito su ópera *Rinaldo*, la primera ópera italiana compuesta especialmente para Londres. Ello aconteció en febrero de 1711. En junio volvió a Alemania a la corte del elector de Hannover, quien en 1712 autorizó a su Maestro de Capilla para regresar a Londres por un “tiempo razonable”; pero Haendel se estableció en la capital inglesa, donde vivió la etapa más productiva e importante de su carrera musical. Allí tuvo que pasar por una situación embarazosa cuando a raíz de la muerte de la reina Ana (1714), la sucedió en el trono inglés con el nombre de Jorge I, el elector de Hannover, el patrón de Haendel que lo había autorizado a viajar a Londres por un “tiempo razonable”. Haendel, el Maestro de Capilla de Hannover, se encontró súbitamente en la capital inglesa, y en situación de falta, con su antiguo señor, quien había pasado a ser su

rey. Para que Haendel recuperara el favor del nuevo rey, intervinieron diversos e importantes personajes que actuaron con tacto.

A los años de gran éxito de Haendel en Londres, los siguieron algunos difíciles debido a la pérdida de interés del público en la ópera italiana; pero el compositor supo asumir el reto y durante su último período de actividad artística se dedicó a la composición de oratorios (1738 a 1751). Entre las obras de este género destacan el *Mesías*, famosa obra estrenada en Dublín en 1742, *Samson* (1743) y otros como *Josué*, *Susana*, *Salomón*, etc. que datan de los años de 1748 a 1750. Durante siete años de la etapa final de su vida, la ceguera afectó a este gran músico, quien murió en Londres el 14 de abril de 1759.

G.F. Haendel compuso más de seiscientas obras de diversos géneros, tanto de música vocal como instrumental. Sus creaciones vocales abarcan un poco menos de la mitad del total de su producción. Entre ellas se encuentran un centenar de cantatas, más de cuarenta óperas, música incidental para diversos espectáculos, numerosos oratorios, odas, serenatas, dúos, tríos, arias, himnos, y piezas religiosas. Dentro del campo de la música instrumental, compuso obras para orquesta: conciertos con solista, concerti grossi, sinfonías, oberturas, suites, etc. También creó abundante música de cámara y

muchas obras para instrumentos de teclado, tanto para clave como para órgano.

Radamisto (HWV 12 en el catálogo de obras de Haendel) es una ópera en tres actos que el músico compuso en 1720 con libreto en italiano de Nicola Francesco Haym, basado en *L'amor tirannico, o Zenobia* de Domenico Lalli, y en *Zenobia* de Matteo Noris. Esta obra dramática, estrenada en Londres el 27 de abril de 1720, presenta una historia a la cual ya había hecho referencia el romano Cornelio Tácito en los *Anales*. La acción transcurre en el siglo I d.C. en el reino de Armenia, entonces protectorado romano. Traiciones, engaños, homicidios, luchas por el poder y reconciliaciones se suceden en esta obra que destaca el amor conyugal.

La **Obertura** de *Radamisto* se inicia en tempo *Largo* y compás de 4/4. Luego de doce compases ornamentados y solemnes, el compás cambia a 3/4 y el tempo se vuelve *Allegro*. Entonces aparece una dinámica y rica construcción polifónica.

El recitativo "**Vieni, d'empietà mostro crudele!**" (¡Ven, de impiedad monstruo cruel!) y el aria "**Vile se mi dai morte**" (Vil si me das muerte) interpretados por Radamisto corresponden al acto III, escena V, de la ópera. Al recitativo, acompañado por sonidos entrecortados de la orquesta, lo sigue la hermosa y vivaz aria de

carácter muy dramático, en la cual destaca la oposición entre las expresiones "*Vile se mi dai vita*" y "*Vile se mi dai morte*" (Vil si me das vida / Vil si me das muerte).

En el acto II, escena II, de la misma ópera está incluida la delicadísima aria "**Ombra cara di mia sposa**" (Sombra querida de mi esposa). Esta pieza en tempo *Largo ma non troppo*, en compás de 3/4, encierra un intenso lirismo.

Flavio, rey de los longobardos (HWV 16) es una ópera en tres actos con libreto de Nicola Francesco Haym basado en *Il Flavio Cuniberto* de Matteo Noris. Haendel estrenó esta ópera en Londres el 14 de mayo de 1723. Después de unas cuantas representaciones en el siglo XVIII, volvió a los escenarios solo en 1967.

Al breve recitativo "**Son pur felice**" (Soy también feliz) lo sigue, en el primer acto de la obra, una hermosa aria muy ornamentada y de ritmo marcado. Se trata de "**Bel contento già gode quest'alma**" (De buen contento ya goza esta alma).

El corto recitativo "**Privarmi ancora**" (Privarme otra vez) y la hermosa aria "**Rompo i lacci**" (Rompo los lazos) pertenecen a la escena VI del acto II de la ópera *Flavio*. El aria presenta abundantes ornamentos que la hacen, a la vez, virtuosística y dramática. Incluye una parte in-

termedia lenta y nostálgica; pero en la sección final vuelven el dramatismo y la tensión.

Siroe, rey de Persia (HWV 24), ópera en tres actos con libreto de Nicola Francesco Haym, está basada en una obra homónima de Metastasio. El argumento está inspirado en la vida de un rey del Imperio Sasánida del siglo VII d.C. Haendel estrenó esta creación el 17 de febrero de 1728. Esta ópera, que presenta una trama compleja llena de intrigas, se volvió a representar en 1925.

El recitativo “***Son stanco, ingiusti Numi***” (Estoy cansado, injustos Dioses) y el aria “***Deggio morire, o stelle!***” (He de morir, oh estrellas) crean un clima de gran intensidad dramática.

Imeneo (HWV 41), ópera en tres actos basada en una obra homónima de Silvio Stampiglia, data de 1738. Fue estrenada en Londres el 22 de noviembre de 1740. Por su brevedad, Haendel la llamaba “operetta”. El aria “***Se potessero i sospir miei***” (Si pudieran los suspiros míos) es entonada por el personaje Tirinto en la primera escena del primer acto. Se trata de una pieza en tempo *Larghetto* y compás de 4/4 de aire nostálgico. La trama presenta a una doncella ateniense llamada Rosmene, quien debe escoger, para casarse, entre su amado Tirinto e Imeneo, dios del matrimonio, con quien la patria de Rosmene había contraído una obligación

porque Imeneo había rescatado de unos piratas a la mencionada doncella y a sus compañeras.

Giustino (HWV 37), es una ópera en tres actos con libreto elaborado a partir de una obra homónima de Pietro Pariati, a su vez basada en una de Nicolò Beregan. La obra fue compuesta en 1736 y se estrenó en Londres el 16 de febrero de 1739.

El recitativo “***Chi mi chiama alla gloria?***” (¿Quién me llama a la gloria?) y el aria “***Se parla nel mio cor***” (Si habla en mi corazón), en tempo *Allegro* y compás de 4/4 pertenecen a la escena V del primer acto de la ópera y son interpretadas por Giustino, un campesino y héroe.

Tolomeo, rey de Egipto (HWV 25), ópera en tres actos con libreto de Nicola Francesco Haym inspirado en una obra de Carlo Sigismondo Capace, fue compuesta por Haendel en 1728 y estrenada en Londres el 30 de abril de ese año. El personaje Tolomeo interpreta el recitativo “***Inumano fratel***” (Inhumano hermano) y el aria “***Stille amare***” (Gotas amargas) incluidos en la escena IV del acto III. Al dramático recitativo acompañado con sonidos entrecortados de la orquesta, sigue el aria en tempo *Larghetto*, compás de 4/4, de carácter tenso y nostálgico.

Dentro de las composiciones orquestales de Haendel, se encuentran los ***Concerti grossi***,

obras en las que contrastan y dialogan el *concertino* (integrado por dos o tres instrumentos y bajo continuo) y el *ripieno* (compuesto por un conjunto mayor de instrumentos). A este género pertenecen las seis obras reunidas en el opus 3, las doce del opus 6, y alguna otra aislada. Los *Doce Concerti Grossi* del op.6 fueron compuestos en 1739 en un lapso de solo 31 días. Según Xosé Aviñoa “... son una obra de gran coherencia interna en la que Haendel manifestó su aprecio por la música para orquesta reducida, exponente máximo de la expresión de nostalgia y vigor tan habituales en el compositor. Son obras muy ricas en contrastes, inspiradas ya en la suite orquestal, ya en la sonata da chiesa”.²

El **Concierto N° 1** del op. 6 (HWV 319), escrito en la tonalidad de *sol* mayor es uno de los más hermosos de la colección. Comprende cinco movimientos: *A tempo giusto*, *Allegro*, *Adagio*, *Allegro*, *Allegro*. El primer movimiento es una reelaboración del primer boceto que preparó el autor para la obertura de su ópera *Imeneo*, y el último movimiento incluye citas de una *Sonata para clave* de D. Scarlatti. Los movimientos primero, segundo y cuarto están compuestos en compás de 4/4; el tercero en compás de 3/4 y el quinto en compás de 6/8. Al solemne y lento

primer movimiento, pleno de pasajes en los que los diversos instrumentos dialogan, lo sigue un *Allegro* de carácter vivaz que presenta originales alternancias entre solistas y orquesta. El tercer movimiento, *Adagio*, en *mi* menor, posee un cierto aire vocal de serena nostalgia, rico en imitaciones. El cuarto, *Allegro*, un fugado con licencias en su arquitectura, antecede al *Allegro* final, una cautivante pieza en forma de giga muy enérgica.

Entre las suites orquestales de Haendel destacan tres conocidas con el nombre de **Water Music** o **Música acuática**. Estas, escritas en diversas tonalidades (*fa* mayor, *re* mayor, *sol* mayor), están catalogadas como HWV 348, 349 y 350. Ellas contrastan tanto por su extensión como por el carácter que encierran. Una comprende diez piezas, otra incluye cinco, y otra siete. Este conjunto de suites fue compuesto para acompañar al rey Jorge I en una excursión que hizo aguas arriba por el río Támesis.

Sobre estas series de piezas dice Marc Vignal: “*La suite en fa* (o «suite para corno») y la *suite en re* (o «suite para trompeta») son típicas músicas para el aire libre, la *suite en sol* (o «suite para flauta») es, al contrario, una música de interior”.³

² En *Enciclopedia Salvat de los Grandes Compositores*. Pamplona, Salvat, 1984. Tomo 1, p. 214.

³ En *Guide de la Musique Symphonique*. Librairie Arthème Fayard, 1986. p. 295.

Las dos suites del “aire libre” habrían acompañado el recorrido del rey por el río desde Whitehall hasta Chelsea, mientras la suite de “interior” se habría interpretado durante la cena en la villa de Lord Ranelagh en Chelsea, antes del regreso de Jorge I al palacio de Saint James. Durante el recorrido del rey, a su embarcación la acompañaba otra en la que iba un medio centenar de músicos que interpretaban las suites. En torno a esta obra musical se ha creado una leyenda relativa a la función que cumplió en la reconciliación de Haendel con el rey Jorge I.

CARLOS GATTI MURRIEL

Profesor del Departamento de Humanidades de la Universidad del Pacífico y del Departamento de Humanidades de la PUCP.



COMPROMETIDOS CON LA
DIFUSIÓN DEL ARTE Y LA CULTURA

BanBif

Banca Telefónica: 631-9000 (Lima) o al 0801-0-0456 (provincias)
Entérate más en: www.banbif.com.pe

PHILIPPE JAROUSSKY y LE CONCERT DE LA LOGE

**CONTRATENOR**

Philippe Jaroussky

CONCERTINO

Chouchane Siranossian

VIOLINES

Ayako Matsunaga

Blandine Chemin

Paul-Marie Beauny

Karine Crocquenoy

Lilia Slavny

Pierre-Eric Nimyłowycz

Lucien Pagnon

Laurence Martinaud

VIOLAS

David Glidden

Maria Mosconi

VIOLONCHELO

Jérôme Huille

Emily Robinson

CONTRABAJO

Christian Staude

CLAVECÍN

Takashi Watanabe

OBOES

Laura Duthuillé

Jon Olaberria

FAGOT

Josep Casadellà

FLAVIO REY DE LOS LONGOBARDOS

Recitativo

Son pur felice al fine;
 ah! per la tenerezza
 sento stemprarsi il core.
 Parmi veder su'l etra
 per sì fausto Imeneo tutte le stelle
 rider più liete, e scintillar più belle.

Aria

Bel contento già gode quest'alma,
 nè più teme, d'aver a penar,
 che d'amore la placida calma
 il mio seno qui giunge a bear.

Recitativo

Privarmi ancora dell'amata beltà?
 mà pria che gli astri
 Febo nel ciel ricopra,
 vendicati saran dal mio furore
 e l'onor vilipeso, e'l genitore.

Aria

Rompo i lacci, e frango i dardi
 che al mio seno Amor scagliò,
 Mà poi senza l'idol mio
 come, oh Dio! viver potrò?

FLAVIO REY DE LOS LONGOBARDOS

Recitativo

Soy también feliz al fin.
 ¡ay! por la ternura
 siento derretirse el corazón.
 Paréceme ver en el éter
 para sí fausto Imeneo todas las estrellas
 reír más alegres, y centellear más bellas.

Aria

De buen contento ya goza esta alma
 ni más teme, tener que penar,
 que de Amor la plácida calma
 mi seno aquí llega a deleitar.

Recitativo

¿Privarme otra vez de la amada beldad?
 pero antes que los astros
 Febo en el cielo recubra
 vengados serán por mi furor
 y el honor vilipendiado, y el genitor!

Aria

Rompo los lazos, y franjo los dardos
 que a mi seno Amor lanzó,
 Pero luego sin el ídolo mío
 Cómo, ¡oh Dios! ¿vivir podré?

SIROE

Recitativo

Son stanco, ingiusti Numi,
 di soffrir l'ira vostra.
 A che mi giova l'innocenza, e virtù?
 Si opprime il giusto, s'inalza il traditor.
 Se i meriti umani così bilancia Astrea,
 o regge il caso, o l'innocenza è rea.

Aria

Deggio morire, o stelle,
 nè all'innocenza mia
 v'è chi contento dia,
 nè chi dia pace.
 Io son vicino a morte
 e ogn'un nella mia sorte,
 o mostrasi rubelle,
 o pur si tace.

SIROE

Recitativo

Estoy cansado, injustos Dioses,
 de sufrir la ira vuestra.
 ¿De qué me sirve la inocencia, y virtud?
 Se oprime al justo, se eleva al traidor.
 Si los méritos humanos así compensa Astrea,
 o rige el azar, o la inocencia es rea.

Aria

He de morir, oh estrellas,
 ni a la inocencia mía
 hay quien contento dé,
 ni quien dé paz.
 Yo estoy cerca de la muerte
 Y cada uno en mi suerte,
 o se muestra rebelde,
 o también se calla.

IMENEO

Aria

Se potessero i sospir' miei
far che l'onde a queste sponde,
riportassero il legno infido,
io vorrei tutti sciogliere
là sul lido
i sospiri del mio cor.
Ma non possono far dal mare
ritornare a me Rosmene,
deh! su l'ale a queste arene
la conduca il Dio d'amor.

IMENEO

Aria

Si pudieran los suspiros míos
hacer que las olas a estas orillas,
devolvieran el leño infiel,
yo querría a todos disolver
allá en el litoral
los suspiros de mi corazón.
Pero no pueden hacer del mar
regresar a mí a Rosmene.
¡Oh! sobre alas a estas arenas
la conduzca el Dios de amor!

RADAMISTO

Recitativo

Vieni, d'empietà mostro crudele,
 aprimi'l petto e saziati spietato,
 del mio sangue onorato,
 insuperbisci pure
 alma vile insolente,
 non avvezza a vittorie
 abusa di tua sorte.
 Eccoti il petto ignudo,
 l'opra è degna di te, col braccio vile
 vieni a darmi la morte
 essa per il cor mio non ha terrore
 le sono andato mille volte incontro,
 e l' ho vista per me, piena d' onore.

Aria

Vile! se mi dai vita,
 Vile! se mi dai morte,
 Vedrai che l'alma forte
 sempre ti sprezzerà;

Empio! non hai sì ardita
 la destra senza gloria?
 Compisci la vittoria
 con atto di viltà!

Aria

Ombra cara di mia sposa
 deh! riposa,
 e lieta aspetta
 la vendetta che farò!
 E poi tosto ove tu stai
 mi vedrai
 venire a volo,
 e fedel t' abbraccierò.

RADAMISTO

Recitativo

Ven, de impiedad monstruo cruel,
 ábreme el pecho, y sáciate despiadado
 de mi sangre honrada,
 ensoberbece también
 alma vil insolente,
 no habituada a victorias
 abusa de tu suerte.
 Aquí tienes el pecho desnudo,
 la obra es digna de ti, con el brazo vil
 ven a darme la muerte
 ella por el corazón mío no tiene terror,
 he ido mil veces a su encuentro,
 y la he visto por mí llena de honor.

Aria

¡Vil! si me das vida,
 ¡Vil! si me das muerte,
 Verás que el alma fuerte
 siempre te desprejará;

¡Impío! ¿no tienes tan audaz
 la derecha sin gloria?
 ¡Cumple la victoria
 con acto de vileza!

Aria

Sombra querida de mi esposa
 ¡Ay! reposa
 y alegre espera
 ¡la venganza que yo haré!
 Y luego fuerte, donde tú estás
 me verás
 venir al vuelo,
 y fiel te abrazaré.

GIUSTINO

Recitativo

Chi mi chiama alla gloria?
Ubbidiente il mio destin ascolto,
e già men corro a coglier Palme...
e dove?
ah! che vaneggio!
Pure il Fato mi trae: seguirlo io deggio.
Capanna, boschi, addio!
spezzo l'aratro mio.
Già al cor rimbomba
or la guerriera tromba;
il timpano feroce udir già parmi,
Giustino, andiamo alle vittorie, all'armi!

Aria

Se parla nel mio cor
intrepido valor
voce è del fato.
Né degg'io disprezzar
ma lieto io vo' ascoltar
suono sì grato.

GIUSTINO

Recitativo

¿Quién me llama a la gloria?
Obediente mi destino escucho,
y ya menos corro a coger Palmas...
y ¿dónde?
¡Ah! qué devaneo!
También el Hado me atrae: he de seguirlo.
Cabaña, bosques, ¡adiós!
rompo el arado mío.
Ya en el corazón retumba
ora la guerrera trompeta;
el tímpano feroz oír ya me parece,
Giustino, vamos a las victorias, ¡a las armas!

Aria

Si habla en mi corazón
intrépido valor
voz es del hado.
Ni he yo de despreciar,
sino alegre yo voy a escuchar
sonido tan grato.

TOLOMEO

Recitativo

Che più si tarda omai, o neghittose labbra,
 a dissetar con queste poche stille,
 che Elisa a te presenta,
 l'empio furor della tua sorte irata?
 Si beva, sì, si beva!
 (Beve il veleno e getta la coppa)

Inumano fratel, barbara madre,
 ingiusto Araspe,
 dispietata Elisa,
 Numi, o furie del Ciel,
 Cielo Nemico, implacabil destin,
 tiranna sorte, tutti, tutti v'invito
 a gustare il piacer della mia morte.
 Ma tu, consorte amata, non pianger, nò,
 mentre che lieto spiro;
 basta che ad incontrar l'anima mia,
 quando uscirà dal sen,
 mandi un sospiro.

Aria

Stille amare, già vi sento
 tutte in seno, la morte chiamar;
 già vi sento smorzare il tormento
 già vi sento tornarmi a bear.

(Cade spirante sopra il sasso)

TOLOMEO

Recitativo

¿Qué más se tarda ya, oh indolentes labios,
 a saciar con estas pocas gotas,
 que Elisa a ti presenta,
 el impío furor de tu suerte airada?
 ¡Se beba, sí, ¡se beba!
 (Bebe el veneno y arroja la copa)

Inhumano hermano, bárbara madre,
 injusto Araspe,
 despiadada Elisa,
 Dioses o furias del Cielo,
 Cielo Enemigo, implacable destino,
 tirana suerte, a todos, todos os invito
 a gustar el placer de mi muerte.
 Pero tú, consorte amada, no llores, no,
 mientras que feliz expiro;
 basta que al encontrar el alma mía,
 cuando salga del seno,
 mandes un suspiro.

Aria

Gotas amargas, ya os siento
 todas en seno, la muerte llamar;
 ya os siento atenuar el tormento
 ya os siento volverme a deleitar.

(Cae expirante sobre la piedra)



El Comercio Comprometido con el arte

TEMPORADA DE ABONO

Auditorio Santa Úrsula, 7:45 p.m.
Av. Santo Toribio 150, San Isidro

ABRIL

17

PHILIPPE JAROUSKY,
contratenor / **LE CONCERT
DE LA LOGE**
Chouchane Siranossian, concertino
Francia

28

**MÜNCHENER
KAMMERORCHESTER**
Veronika Eberle, violín
Alemania

MAYO

13

JAVIER PERIANES, piano
España

30

INTERPRETI VENEZIANI
Italia

JUNIO

06

PABLO FERRANDEZ, chelo
LUIS DEL VALLE, piano
España

13

DANISH STRING QUARTET
Dinamarca

JULIO

04

SILVER-GARBURG, piano dúo
Israel

11

SAM HAYWOOD, piano
Inglaterra

13

III Encuentro de Músicos Peruanos:
PEDRO MOLINA, clarinete
MANUEL MOLINA, piano

14

III Encuentro de Músicos Peruanos:
GONZALO MANRIQUE, guitarra

15

III Encuentro de Músicos Peruanos:
VARINIA OYOLA-REBAZA, viola
SUNG ZIN KIM, piano

AGOSTO

03

**ANA MARÍA VALDERRAMA
& DÚO DEL VALLE**, violín y dúo de piano
España

24

DAVID FRAY, piano
Francia

SETIEMBRE

02

AMERICAN STRING QUARTET
EE.UU.

07

DMITRY MASLIEV, piano
Rusia

OCTUBRE

03

SIBERIAN VIRTUOSI
Rusia

09

RAHEL SENN, piano
Sulza

13

JUAN PÉREZ FLORISTÁN, piano
España

NOVIEMBRE

14

SALZBURG CHAMBER SOLOISTS
Lavard Skou-Larsen, concertino
Philippe Raskin, piano
Austria / Brasil / Bélgica

20

MIDORI GOTO, violín
Japón

22

**ORQUESTA DEL CONSERVATORIO
NACIONAL DE MÚSICA**
Perú

CICLO EXTRAORDINARIO

Gran Teatro Nacional, 8:00 p.m.
Av. Javier Prado Este 2225, San Borja



2017

110 AÑOS EMPEÑADOS EN LA DIFUSIÓN
DE LA CULTURA MUSICAL

JUNIO

19

**BOSTON PHILHARMONIC
YOUTH ORCHESTRA**

Benjamin Zander, director
In Mo Yang, violin
EE.UU.

24

ISTANBUL STATE SYMPHONY ORCHESTRA
Milan Turkovic, director / Vadim Repin, violin
Turquía / Austria / Rusia

JULIO

07

ROYAL NORTHERN SINFONIA
Julian Rachlin, violin
Inglaterra / Lituania

AGOSTO

16

ANDRAS SCHIFF, piano
Hungria

SETIEMBRE

27

**ZURICH CHAMBER ORCHESTRA
SWISS PIANO TRIO**
Suiza

NOVIEMBRE

11

BUCAREST SYMPHONY ORCHESTRA
Benoit Fromanger, director / Joanna Wos,
soprano / Tadeusz Szlenkier, tenor
Rumania / Francia / Polonia

Venta de abonos y entradas:



Informes:

Sociedad Filarmónica de Lima

2426396 / 4457395

informes@sociedadfilarmonica.com.pe

www.sociedadfilarmonica.com.pe

 /SociedadFilarmonicaDeLima/

 @SociFilarmonica





► **SUSCRÍBETE**
a nuestros diarios
desde la comodidad de tu
hogar u oficina y obtén
GRATIS TU DIARIO DIGITAL

Paquete Informativo

La República

Opciones: Trimestral • Semestral • Anual



Desde **S/ 32.00**

Paquete Internacional

La República + El País

Opciones de L a V: Trimestral • Semestral • Anual



Desde **S/ 160.00**

Paquete Nacional

La República + Líbero

Opciones: Trimestral • Semestral • Anual



Desde **S/ 91.00**

Paquete deportivo

Líbero

Opciones de L a V: Trimestral • Semestral • Anual



Desde **S/ 32.00**

Ingresa a suscripcionesglr.pe y elige el paquete que más te interese o llámanos al **711-6000** anexo 1519, 1534 o 1520.



Grupo
La República

¿Qué es un ABONO?

- Es un paquete de entradas para los distintos conciertos de la Temporada 2017, a un precio preferente.
- Para el próximo año tenemos el abono para la tradicional Temporada de Abono, que se realiza en el Auditorio Santa Úrsula; y el abono para el Ciclo Extraordinario, que tendrá lugar en el Gran Teatro Nacional.
- Puede ser socio o abonado solo de la Temporada de Abono o del Ciclo Extraordinario, así como de las dos series de conciertos.
- Los precios de los abonos varían de acuerdo a su condición (socio, abono general, abono jubilado, abono docente o abono estudiante), así como a la ubicación que elija.
- Las entradas de los abonos son transferibles. Es decir, si por alguna razón usted no puede asistir a un concierto, puede cederle su entrada a quien usted desee.

¿Qué significa ser SOCIO?

- Ser socio es ser abonado pero con un compromiso mayor, ya que debe adquirir un mínimo de dos abonos en ubicación preferencial y ofrecer un aporte adicional como contribución a la labor de la Sociedad Filarmónica de Lima. A cambio recibe un reconocimiento público en todos los programas de mano de la Temporada, así como en la Memoria Gráfica anual. La categoría de socio varía de acuerdo a la cantidad de abonos adquiridos: Socio Cooperador (2 abonos), Socio Colaborador (4 abonos) y Socio Patrocinador (6 abonos).

Ser socio o abonado tiene muchas VENTAJAS:

- Disfrutará de todos los conciertos de la Temporada, ya sea de la Temporada de Abono o Ciclo Extraordinario, o incluso de ambos programas.
- Tendrá asegurada su misma ubicación para todos los conciertos del año.
- Tendrá prioridad en la renovación de su abono para la siguiente Temporada.
- Recibirá nuestra Memoria Musical anual, compuesta de 4 discos con extractos de los mejores conciertos de la Temporada anterior.
- Recibirá entradas para asistir a nuestros conciertos regalo y accederá a descuentos exclusivos para nuestros Conciertos Extraordinarios que se programen fuera de abono.
- Podrá asistir de manera libre a las proyecciones del ciclo La Música en el Cine, que se realiza de abril a noviembre en el Centro Cultural de la PUCP.
- Recibirá en su domicilio nuestra Memoria Gráfica anual, así como nuestro brochure con información detallada sobre las agrupaciones y artistas que participarán en la nueva temporada. Asimismo, recibirá por correo electrónico información periódica sobre cada uno de los conciertos, comentarios y críticas aparecidas en los diferentes medios de prensa.
- Lo más importante: comprando su abono el costo para asistir a cada concierto resulta mucho más económico que comprar entradas para cada concierto de manera individual.

Informes:
Sociedad Filarmónica de Lima
4457395 / 2426396
informes@sociedadfilarmonica.com.pe
www.sociedadfilarmonica.com.pe





COSAS RUMBO AL **25** ANIVERSARIO

#COSAS25ANIVERSARIO

Disfruta una NUEVA experiencia
Chorizo de Pavo a las finas hierbas



LA EXQUISITA TRADICIÓN SUIZA 



ILUSTRACIÓN PERUANA

Caretas

Concuerda
con la
verdad



¡Felicitaciones!

110 Aniversario de la Sociedad
Filarmónica de Lima.

CROWNE PLAZA LIMA

Más de
10
años

Comprometidos
con la Cultura



CROWNE PLAZA®
LIMA

Av. Benavides 300,
Miraflores

T. (511) 6100700

reservas@cplazalimahotel.com.pe



GRAF VON FABER-CASTELL



"ANELLO" - FASCINACIÓN A DETALLE

INSTRUMENTOS DE ESCRITURA ENCHAPADOS EN PLATINO CON CUERPOS ELABORADOS EN MADERA ÉBANO NEGRA MATE Y BRILLANTES ANILLOS DE PLATINO. TAMBIÉN DISPONIBLES EN CUERPOS DE RESINA PRECIOSA, COLOR MARFIL.

PLUMÍN BICOLOR DE ORO DE 18 KILATES TESTADO A MANO.



C. C. JOCKEY PLAZA (BOULEVARD) - LIMA
WWW.GRAF-VON-FABER-CASTELL.COM



Maxim
VENGEROV

VIERNES 9 DE JUNIO

Auditorio Santa Úrsula, 7:45 p.m.
Av. Santo Toribio 150, San Isidro

Venta de entradas

Teleticket
TELAS

CONCIERTO ESPECIAL POR ANIVERSARIO
Descuentos y pre-venta exclusiva para socios y abonados



AUDITORIO SANTA ÚRSULA

Lunes 17 de abril, 2017

Lima - Perú

INFORMES

Porta 170, Of. 307, Miraflores
Teléfonos: 4457395 - 2426396
informes@sociedadfilarmonica.com.pe
www.sociedadfilarmonica.com.pe

 [/SociedadFilarmonicaDeLima/](https://www.facebook.com/SociedadFilarmonicaDeLima/)

 [@SociFilarmonica](https://twitter.com/SociFilarmonica)